


2002

	Práce pod napětím - Terminologie pro nástroje, zařízení a vybavení	ČSN EN 60743 35 9717
---	---	--------------------------------

idt IEC 60743:2001

Live working - Terminology for tools, equipment and devices

Travaux sous tension - Terminologie pour l'outillage, le matériel et les dispositifs

Arbeiten unter Spannung - Terminologie für Werkzeuge, Ausrüstungen und Geräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60743:2001. Evropská norma EN 60743:2001 má status české technické normy.

This standard is Czech version of the European Standard EN 60743:2001. The European Standard EN 60743:2001 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2004-12-01 se ruší ČSN IEC 743 (35 9717) z února 1996, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

65619

Národní předmluva

Upozornění na používání normy

Souběžně s touto normou se může používat do 2004-12-01 dosud platná ČSN IEC 743 (35 9717) Terminologie pro nástroje a vybavení používané při pracích pod napětím z února 1996 v souladu s předmluvou k EN 60743:2001.

Změny proti předchozí normě

Norma je přepracována v souladu s EN 60743:2001, která přejímá identicky druhé vydání IEC 60743:2001.

Citované normy

IEC 60050(195):1998 zavedena v ČSN IEC 60050-195:2001 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 195: Uzemnění a ochrana před úrazem elektrickým proudem (idt IEC 60050(195):1998)

IEC 60050(651):1999 zavedena v ČSN IEC 60050-651:2001 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 651: Práce pod napětím (idt IEC 60050(651):1999)

ISO/IEC Pokyn 51:1990 nezaveden, nahrazen ISO/IEC Pokyn 51:1999, nezavedeným

ISO 472:1999 zavedena v ČSN EN ISO 472:2002 (64 0001) Plasty - Slovník (idt EN ISO 472:2001, idt ISO 472:1999)

Obdobné mezinárodní normy

IEC 60743:2001 Live working - Terminology for tools, equipment and devices

(Práce pod napětím - Terminologie pro nástroje, zařízení a vybavení)

Porovnání s mezinárodní normou

Obsah normy je identický s IEC 60743:2001 a navíc obsahuje normativní přílohu ZA, kterou doplnil CENELEC.

Informativní údaje z IEC 60743:2001

Mezinárodní norma IEC 60743 byla připravena technickou komisí IEC TC 78: Práce pod napětím.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v roce 1983 a jeho změnu 1 (1995) a představuje technickou revizi.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
78/393/FDIS	78/403/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla koncipována podle Části 3 direktivy ISO/IEC.

Komitét rozhodl, že obsah této publikace zůstane nezměněn do 2006. V tomto termínu bude publikace

- znovu schválena;
- zrušena;
- nahrazena upraveným vydáním, nebo
- doplněna.

Strana 3

Souvisící ČSN

ČSN 33 0050-604:1994 Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 604: Výroba, přenos a rozvod elektrické energie. Provoz (mod IEC 50(604):1987)

ČSN 33 0050-826:1996 Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 826: Elektrická zařízení a instalace v budovách (idt HD 384.2 S1:1986, mod IEC 50(826):1982)

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 2.1.4, 2.7.7, 3.1.10, 4.1.8, 4.3.1 a 10.4.1 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: ENERGNORM, IČO 48066699, Ing. Jaroslav Bárta

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Holub

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60743
Prosinec 2001

ICS 29.240.20; 29.260; 29.260.99
60743:1996

Nahrazuje EN

Práce pod napětím - Terminologie pro nástroje, zařízení a vybavení
(IEC 60743:2001)

Live working - Terminology for tools, equipment and devices
(IEC 60743:2001)

Travaux sous tension - Terminologie pour
outillage, le matériel et les dispositifs
(CEI 60743:2001)

Arbeiten unter Spannung - Terminologie
für Werkzeuge, Ausrüstungen und Geräte
(IEC 60743:2001)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2001-12-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B 1050 Brusel

© 2001 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 60743:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CENELEC.

EN 60743 dne 2001-12-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60743:1996.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2002-09-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2004-12-01

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí této normy.

V této normě je normativní příloha ZA.

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60743:2001 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 7

Obsah

Strana

1	
Všeobecně	
.....	
..... 9	
1.1	Rozsah
platnosti	
.....	
9	
1.2	Normativní
odkazy	
.....	
	9
2	Všeobecné
termíny	
.....	
	9
2.1	Práce pod napětím a
metody.....	
	9

2.3	Rozdíl mezi izolovaným a izolačním nářadím.....	10
3	Izolační tyče	13
3.1	Ruční tyče	13
3.2	Manipulační tyče	17
3.3	Různorodé nástroje	18
4	Univerzální připevňovací předměty.....	19
4.1	Drážkované koncové hlavice.....	19
4.2	Tyčové nástroje s vidlicí a perem.....	26
4.3	Různorodé nástroje	27
5	Izolační ochranné kryty a podobné sestavy.....	28
5.1	Tvarované kryty	28
5.2	Obdobná vybavení	30
6	Vybavení k přemos»ování	31
6.1	Přemos»ovací zařízení	

.....	31
6.2 Přemostění	32
7 Drobné ruční nářadí	32
7.1 Izolační zařízení 32	
7.2 Izolované zařízení 33	
8 Osobní ochranné prostředky.....	37
8.1 Mechanická ochrana	37
8.2 Elektrická ochrana	38
8.3 Mechanická a elektrická ochrana.....	41
8.4 Různé vybavení 42	
9 Vybavení pro výstup a/nebo prostorové umístění pracovníka.....	43
9.1 Vybavení pro prostorové umístění.....	43
10 Vybavení pro manipulaci a přípevnování.....	47
10.1 Lana, smyčky, kladkostroj a příslušenství.....	47
10.2 Rozpěrky a	

příslušenství	49
.....	
10.3 Upínáky a příslušenství	50
.....	
10.4 Různé vybavení	52
.....	
11 Detekční a diagnostické zařízení	53
.....	
11.1 Mechanické detektory a měřiče	53
.....	
11.2 Elektrické detektory a měřiče	55
.....	
12 Hydraulická zařízení	58
.....	
12.1 Hydraulické zařízení	58
.....	

Strana 8

Strana

13 Vybavení pro manipulaci a připevňování	60
.....	
14 Montážní zařízení	64
.....	
15 Uzemňovací a zkratovací zařízení	67
.....	
16 Čištění pod napětím	68
.....	
Bibliografie	
.....	

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace..... 71

1 Všeobecně

1.1 Rozsah platnosti

Tato norma se týká terminologie používané pro popis nástrojů, zařízení, vybavení a postupů používaných při pracích pod napětím.

IEC 60050(651) uvádí definice všech termínů používaných v pracích pod napětím. Uvedená norma umožňuje identifikaci nástrojů, zařízení a vybavení a normalizuje jejich názvy.

1.2 Normativní odkazy

Součástí této normy jsou i ustanovení dále uvedených norem, na něž jsou odkazy v textu této mezinárodní normy. U datovaných odkazů se pozdější změny nebo revize kterékoliv z těchto publikací nepoužijí. Nicméně strany, uzavírající dohody na podkladě této mezinárodní normy by měly využít nejnovějšího vydání dále uvedených normativních dokumentů. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání příslušného normativního dokumentu. Členové IEC a ISO udržují seznamy platných mezinárodních norem.

IEC 60050(195):1998 Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 195: Uzemnění a ochrana před úrazem elektrickým proudem

(International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 195: Earthing and protection against electric shock)

IEC 60050(651):1999 Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 651: Práce pod napětím

(International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 651: Live working)

Guide ISO/IEC 51:1990 Návody pro zavedení bezpečnostních aspektů do norem

(Guidelines for the inclusion of safety aspects in standards)

ISO 472:1999 Plasty - Slovník

(Plastics - Vocabulary)